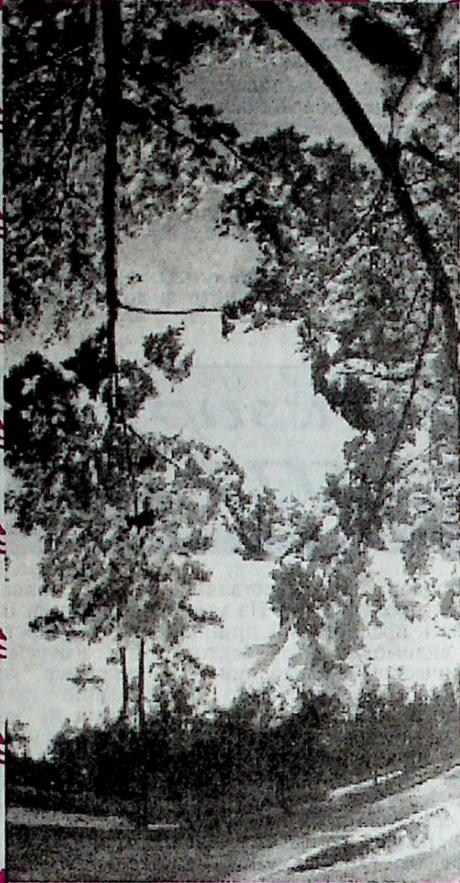


ДОБРЫЙ ДЕНЬ

№ 44 (223) 24-26 октября 1994 г.

Цена 50 центов
(В розницу - договорная)

20 октября в
2 часа 40 минут
после планово-
предупредительного
ремонта
2-го энергоблока
включен в электро-
сеть ТГ-3 с элект-
рической нагрузкой
260 мегаватт.



А. Семаков

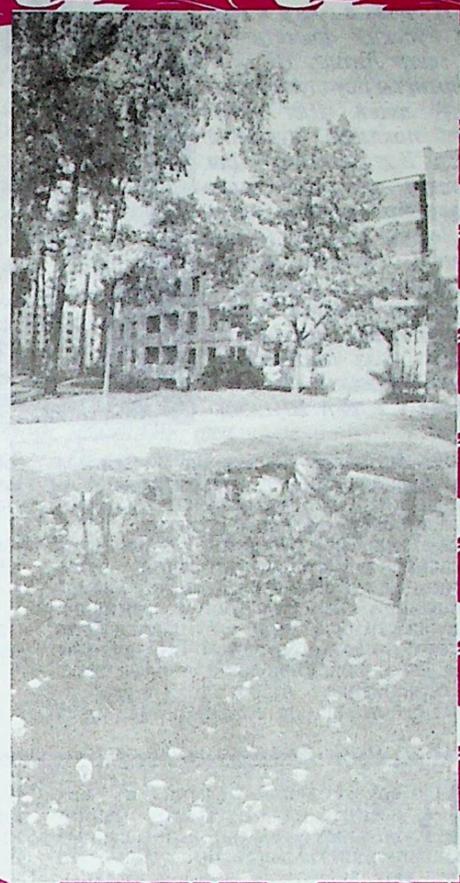
Посоловело осеннее небо,
Стало неловко без грусти.
Благословенна осенняя нега -
Грань перемены предчувствий.
Отколосилось усталое лето,
Спело оно и стихает.
Отколосилось хлеба и поэты
Спелым зерном и стихами.

Осень умеет и маслом, и нитрой,
Росным покроется глянцем.
Осень владеет такою палитрой,
Что живописцам - стреляться.
Осень сверкает погожими днями,
Солнцу слегка подражая.
Осень рыдает косыми дождями
В желтый платок урожая.

Иней несмелый кусается за нос.
Смолаки последние грозы.
Шалью багряной земля повязалась -
Не устоять морозу.
Бродят по просекам сытые лоси,
Брезгуя липовым лыком.
Брызги рябины поместили осень
Неотразимой уликой.

Осень - красотка в любую погоду,
Но не стесняется грима.
Осень на сцене короткого года -
Сорокалетняя прима.
Птицы-изменницы нас покидают,
Нам оставляя надежду.
Все перемелется. Листья спадают,
Словно девичьи одежды.

Посоловело осеннее небо,
Стало неловко без грусти.
Благословенна осенняя нега -
Грань перемены предчувствий.



Колонка редактора

Читатели не остались равнодушными к нашим нововведениям и активно прореагировали на них. Было много откликов, звонков. Причем, самых противоречивых.

-Благодарим за полные, недельные программы "Останкино" и "России"... (Знали бы вы, как нам эти программы, да и все программы телевидения, достаются, каким "потом и кровью"! Ну, да это наши проблемы.)

-Молодцы, что стали выпускать страницу на литовском языке. Перспективно мыслите - это как раз то, что нужно...

-С удовольствием бы читала вашу литовскую страницу, да язык еще освоила плохо. Ну одну статью еще бы осилила, да не знаю, которую читать, что мне будет интереснее. Вот бы к каждому материалу небольшую аннотацию на русском языке, чтобы сориентироваться...

-Как расторгнуть подписку на вашу газету? Я подписывался на русскую газету, а не на литовскую!

Ну зачем же так! По меньшей мере, некорректно. Ведь мы своим подписчикам, можно сказать, сделали подарок. Стоимость подписки предусматривает выход газеты 1 раз в неделю, а мы теперь выходим дважды. Увеличился объем работы, а состав редакции остался прежним, без изменений. Да и не собираемся мы ущемлять интересы наших постоянных читателей. В последующих номерах литовскую или какую-то другую целевую страницу постараемся выпускать на дополнительном листе, без ущерба для других публикаций.

И все же доброжелательных и благодарных откликов было куда больше. Спасибо за поддержку, понимание и добрые слова.

Идет сбор подписей

Мы, граждане Литовской Республики, не согласны со статьями 18 и 56 недавно принятого Сеймом Закона о гос. пенсиях социального страхования, которые (статьи) нарушают права, имевшиеся у нас и узаконенные предыдущими законами.

Требуем в Закон ЛР о гос. пенсиях социального страхования внести следующие поправки.

1. Установить пенсионный возраст по старости для женщин - 60 лет с 2010 года; для мужчин - 60 лет, так, как было предусмотрено в опубликованной в августе статье 22 проекта Закона ЛР о гос. пенсиях.

2. В законе оставить льготы по возрасту и стажу для работающих в особых условиях труда до вступления в действие упомянутого закона, отменив 56 статью, предусматривающую только компенсации. Вместо нее записать 25 статью ранее опубликованного проекта закона.

Идет сбор подписей под этим обращением в Сейм. Желающие поставить свою подпись под ним могут обратиться в совет Независимого профсоюза ИАЭС до 28 октября. При себе иметь паспорт.

Телефоны для справок: 2-83-10, 2-83-28.

Компьюшер нам изобразил



Так уж устроен человек, что когда он видит прекрасное, хочется это запечатлеть. Но не каждого наградила Бог талантом владеть кистью или резцом, и тогда художественная натура возьмет в руки фотоаппарат, ну а японец... сядет за компьютер, что и сделал Тошки Озава. Сел и изобразил. Да так здорово!

Возможности техники, с которой мы пока на "Вы", творец из Японии использовал для самовыражения своего восприятия мира. И создал свою Вселенную, "единую во многих лицах", используя все жанры и направления живописи - от портрета до сюрреалистических фантазий. Выставка, можно сказать, "пиратская". Ну уж очень заботится о нашей духовной пище в салоне "Svetaine" и, используя интервал между временем проведения выставки в Каунасе и Шяуляй, привезли ее к нам. Выставка продлится до конца октября.

И.Негода

Праздник удался

Марафон в школе "Ateities" состоялся. Это был настоящий праздник для всей школьной семьи. Для учителей, ребят, технического персонала. Каждый старался в этот день показать гостям свою любимую школу в лучшем виде.



А гостей было немало. Многие пришли не просто поддержать, поздравить, а с целыми концертными программами. Это литовская школа, школа "Gerosios vilties", Дом творчества, музыкальная школа, школа акробатики, ДК "Банга". От имени коллектива "Ateities" ее директор Станислава Остроух выражает искреннюю благодарность коллективам предприятий, принявших участие в марафоне, их администрации, признательность родителям, руководителям различных фирм, всем, кто откликнулся на призыв о спонсорстве.

В итоге школа получила материальную поддержку: две тысячи литов деньгами, на 850 литов строительных материалов, на тысячу литов инструментов для уроков труда, импортный магнитофон, саженцы.

Задуманный благотворительный марафон удался. Но для школы он не закончился. Продолжается марафон добрых дел для каждого класса "Ateities". Так, например, учащиеся двенадцатых классов занимаются благоустройством вокруг школы, посадкой деревьев и кустарников.

А тем, кто очень хотел принять участие в марафоне, но не смог по каким-то причинам, школа напоминает, что ее двери не закрыты для них и сегодня.

Инф. "ДД"

Гастроли Русского драмтеатра

И снова в гости к нам едет Русский драматический театр Литвы. На этот раз артисты порадуют нас и наших детей. Для детей будет показана чудесная сказка "Кот в сапогах". Для создания спектакля были привлечены лучшие актеры. Леонид Глушаев (Кот в сапогах), молодой, талантливый актер, студент консерватории Сергей Мазго (Жак-Простак), в роли принцессы Алла Матиконок, король - Михаил Макаров, Людоед - Юрий Шудкий.



Для взрослого населения Висагины будет показан спектакль в 2-х действиях А. Галина "Sorry". Это трагикомическая исповедь двух когда-то близких людей. Герой пьесы Звонарев - русский, убежавший от социализма в Израиль и ставший евреем, но так и не сумевший прижиться на земле обетованной, изменил имя и фамилию. Поменяв страну и веру, он перестал быть русским, но не стал евреем. Его любимая Инна Рассадина, филолог с университетским образованием, пишет стихи в свободное от работы время, все еще не потеряла

юношеского максимализма. В лирическом камерном спектакле играют актеры Рената Вагнерите и Михаил Евдокимов. Приглашаем жителей города 3 и 4 ноября в помещение школы "Geriosios vilties" (№2) на спектакли. В 10 и 12 часов - "Кот в сапогах". В 19 часов - "Sorry". Принимаются коллективные заявки. Телефон для справок 34-602. Билеты продаются в Центре национальных культур.

На снимке: сцена из спектакля "Кот в сапогах".

Беру большие сумки и, как всегда, иду в Центр национальных культур... в прекрасные магазинчики за мясом. Вот культура-то где - уют, дизайн, вежливые продавцы, чистота, порядок, обслуживание. Все на высоте. Открываю дверь одного из них. Вхожу. Ба! В рабочее время Татьяна Вишневецкая ходит с газетой в руках почему-то по пустому магазинчику. Спрашиваю: "Что покупаете?" Она рассмеялась: "Вывески надо читать!"

Вышли, смотрю: "Редакция газеты "Альтернатива" (на государственном языке, и ни единой ошибки). С удивлением обхожу Центр национальных культур - нет любимых магазинчиков! Вместо них, судя по вывескам, расположились другие организации. Неужели "Сугардас" переехал из своей тесной комнатки в светлые просторные помещения, где можно творчески работать? Вот знакомая вывеска "Доброго дня". А это что еще? Апартаменты главного лингвиста-литуаниста. Ну, теперь, думаю, исчезнут безграмотные вывески и подписи на государственном языке. А то ведь как было - пусть с ошибками, но на государственном. А пенсионеры, изучающие литовский язык, окончательно добились меня. Смотрю, сидят, мои милые, на лавочке, подхожу: "Здравствуйте!" - "Laba diena", - отвечают дружно. Они пришли раньше на урок литовского языка. Неужели и о них вспомнили? "А как же, внуки говорят, а нам нельзя от молодежи отставать". - "И, милая, да мы скорее научимся, у внуков-то учителей-специалистов не хватает". - "Ну, это старая сказка, висагинцы-то, слышишь, создали какую-то комиссию по языку и для учителей-литуанцев добились льгот. Вот и едет молодежь нас учить. Да все специалисты. А вы в клуб пенсионеров идете?" - "Нет, я за мясом". - "Какое мясо - здесь теперь культура. Вот и для нашего клуба нашлось местечко". Поднимаю голову - вывеска на государственном языке и из уважения к старости - тут же на русском: "Висагинский клуб пенсионеров". Да ради таких условий я готова стать вегетарианцем!

А вокруг пестрят красиво оформленные вывески: "Переводчики", "Благотворительный фонд", книжный магазин "Россианочка", "Изделия мастеров

народного творчества", "Книжные новинки", "Наглядные пособия по изучению государственного языка", "Читальный зал", "Газеты и журналы дальнего и ближнего зарубежья", магазин "Янтарная Литва"... Здесь и центры культуры национальных меньшинств. Выбегают дети в белорусских костюмах с новыми учебниками. Из окон льется мелодичное пение на украинском языке. Я хожу и глазам своим не верю. Всех пригнала дирекция Центра национальных культур. Все дружно живут под одной крышей.

Я вхожу в сам Центр. В одном зале выставка художественных изделий Жемайтии, в другом - великолепная живопись висагинских художников. Из чуть приоткрытых дверей звучат стихи на литовском и русском языках - собрались местные поэты. Ходя по Центру и радуясь! Цветов - море, и трудно отличить искусственные от настоящих. По лестнице в учебные классы поднимается множество людей - государство выделило деньги на бесплатное обучение языку. Можно прийти на интересные лекции, встречи...

Послушайте, если здесь навели такой порядок, что же тогда творится в самоуправлении? Неужели исчезли с первого этажа мешки, доски, вветрился запах краски? Интересно, а не появились ли там на этажах мягкие диванчики, кресла, где можно с комфортом подождать своей очереди в тот или иной кабинет?

Схожу-ка, туда, посмотрю. ...Раздается громкий звонок. Будильник. Я открываю глаза. На столе записка: "Мама, сходи в Центр национальных культур, купи мяса, хлеба, крупы". Сон... Но как было бы хорошо, если бы сон сбывся. Не надо разорять для этого очень уютные, так полюбившиеся нам магазинчики, но сделать бывший детсад №3 центром частной торговли. А Центр национальных культур вместе со связанными с ним организациями, благо таких много, перенести в другой детский садик.

Негоже центр культуры оставлять без культуры.

Г.Ситник

С сумками ...
за культурой

По данным Департамента статистики, в Висаги нас проживает 23 тысячи взрослого населения (от 16 лет).

По всем законам и правилам, каждый взрослый человек обязан иметь документ, удостоверяющий личность, либо паспорт гражданина Литвы, либо вид на жительство (для граждан иных государств).

Как сообщает висагинская миграционная служба, на сегодня выдано паспортов чуть более 18 тысяч, а видов на жительство около двух тысяч. Нетрудно подсчитать, что три тысячи прописанных в Висагине взрослых людей не имеют документов. Неужели все они уехали? Покинули Висагину, не выписавшись? Кстати, среди них 557 человек в свое время приняли обязательство по принятию литовского гражданства, но до сих пор не обратились в миграционную службу, не сдали документы на оформление паспорта.

Может быть, все живущие без документов просто не считают необходимым его получить?

Как бы там ни было, а висагинская полиция намерена произвести проверку среди жителей города на наличие документов, удостоверяющих личность.

Согласно статье 3 Кодекса об административных нарушениях, за проживание без документов налагается штраф до 30 литов.

Инф. "ДД"

3000
"Бомжей"?

Приватизируется ВПЭЭС

Правительство продолжает осуществлять политику приватизации государственных предприятий. Из мировой практики известно, что обычно часть предприятий принадлежит государственному сектору. В Литве, видимо, в этот сектор будут входить только предприятия специфического назначения. Ну, например, как наша атомная станция. Всем прочим рано или поздно приходится приватизироваться. До окончания срока приватизации не так много времени, а на руках у населения по-прежнему инвестиционных чеков на миллионы. Люди не знают, куда их вложить. Первый бум с повальным желанием пристроить свои чеки остался в прошлом. Помните, какое количество инвестиционных компаний приглашало висагинцев вложить средства, рискнуть и стать акционерами "Инбустаса", "Холды", "Инвестишес фондаса" и т.д.? Горы золотые обещали. Где-то они теперь? От сотни посредников в городе осталось, пожалуй, всего два постоянных представителя. Все остальные исчезли. А инвестиционные фирмы так глубоко законспирировались, что и не отыскать. Чем они там занимаются, как строят свою деятельность, проконтролировать трудно. Ведь сами акционерные компании находятся за несколько сот километров.

Но вот сегодня у висагинцев появилась еще одна возможность стать настоящими акционерами крупной организации. И организации висагинской, находящейся рядом, не за тридевять земель. К тому же хорошо знакомой, а для кого-то просто родной.

Согласно правительственному плану приватизации, по настоянию Министерства энергетики, ВПЭЭС предстоит приватизация. Сегодня в состав этой строительной организации входят десять подразделений: СМУ-1, СМУ-2, СМУ-4, СМУ-5, СМУ-10, УЖДТ, участок связи, кислородная станция, вневедомственная охрана, база УПТК и управление. Выбран такой путь - подразделения становятся самостоятельными, выделяются из состава ВПЭЭС в отдельные государственные предприятия, затем каждое становится акционерным обществом, а позже создается ассоциация строительных организаций - "Visagino statyba".

Предприятие намерено выставить на продажу собственные акции. Инф. "ДД"

Загородный особняк - не мечта ли?

А действительно, хотите иметь отдельный дом? С садом под окнами? Или видом на зеленую лужайку, цветник - это уж кому что больше по душе. Со встроенным гаражом, сауной, зимним садом?



Если да, то вам следует обратиться в ВПЭЭС (тел.2-78-18). Предприятие продает коттеджи, строительство которых начато несколько лет назад.

Читатели, конечно, знакомы с историей их возведения. В свое время в городе был создан кооператив "Коттедж". Желавших иметь собственный дом нашлось немало. Но... события последних лет внесли свои коррективы. Кооператив распался на два самостоятельных. Один из кооперативов "Namas" и сегодня после некоторого перерыва продолжает заниматься своими зданиями. А возведение остальных было поручено генподрядному СМУ-2 ВПЭЭС. Поскольку за выполненный объем строительно-монтажных работ никто не заплатил и не собирается платить, организация была вынуждена обратиться в суд. Судебным приставом было вынесено решение о передаче коттеджей (выполненного объема строительно-монтажных работ и находящихся на площадке строительных материалов) на баланс строительной организации. В порядке материальной компенсации.

Так что, предприятие имеет полное право распоряжаться судьбой этих недостроенных зданий. Уже состоялся первый аукцион по их продаже. И 8 коттеджей из 13 проданы в частные руки. Осталось еще пять - они ждут своих хозяев. Спешите. Стоимость коттеджей от 4,5 до 8 тысяч литов.

Инф. "ДД"

Программа TV

Вторник, 25
ЛИТПолиинтер

7.00 Утреннее колесо.
9.00 "Дикая роза".
14.52 Новости.
15.00 Концерт.
15.30 Волшебный мир кино.
15.52 Новости.
16.00 Джем.
16.20 ТВ сериал "Элен и дети".
16.50 Программа.
16.52 Мир сегодня.
17.00 Ситуация.
17.30 Человек и закон.
17.40 Погода.
17.45 Кто есть кто. XX век. М.Ганди.
17.52 Новости.
18.00 Час пик.
18.30 Европейский чемпионат по баскетболу "Жальгирис" (Каунас). "ВТК мобилес" (Польша).
20.00 Новости.
20.30 Погода.
20.35 ТВ сериал "Дикая роза".
21.00 Салон для двоих.
21.20 Музыка. Анонс.
21.35 Худ.ф. "Отпущение".
22.52 Новости.
23.00 Худ.ф. Продолжение.
23.30 В мире джаза.
23.52 Пресс-экспресс.

Среда, 26
ЛИТПолиинтер

7.00 Утреннее колесо.
9.00 "Дикая роза".
14.52 Новости.
15.00 Посмотри, послушай.
15.20 "Летающий дом". 47 серия.
15.52 Новости.
16.00 Компьютеры.
16.20 ТВ сериал "Элен и дети".
16.50 Программа.
16.52 Мир сегодня.
17.00 Межгосударственная теле-радиокомпания "Мир" представляет.
17.30 Русские народные песни и романсы.
18.00 Час пик.
18.30 ТВ сериал "Дикая роза".
18.55 Каукадром.
19.40 Караоке и другие.
19.55 Реклама.
20.00 Новости.
20.30 Погода.
20.35 Реклама.
20.40 Монолог.
20.50 Худ.ф. "Барселино и К".
22.52 Новости.
23.00 Реклама.
23.05 Док.ф.
23.52 Пресс-экспресс.

Четверг, 27
ЛИТПолиинтер

7.00 Утреннее колесо.
9.00 "Дикая роза".
14.52 Новости.
15.00 Мультироллня.
15.30 В гостях у Золушки.
15.52 Новости.
16.00 За пять минут до счастья.
16.20 ТВ сериал "Элен и дети".
16.50 Программа.
16.52 Мир сегодня.
17.00 UNPLUGGED SU "REBELHERT".
17.55 Музыка. Анонсы.
18.00 Час пик.
18.25 ТВ сериал "Дикая роза".
18.55 Музыка. Анонсы.
19.00 Тангомания.
19.25 "MANO URVAS - MANO TVIRTOVE - FLINSTOUNAI".
Американский сериал.
20.00 Новости.
20.30 Погода.
20.35 Американский ТВ сериал "Высоты".
21.25 Музыка. Анонсы.
21.35 Худ.ф.
22.52 Новости.
23.00 Худ.ф. Продолжение.
23.40 Автошоу.
23.52 Пресс-экспресс.

Литва

7.45 Доброе утро.
8.15 ТВ анонс.
8.20 Здравствуй, Франция.
18.00 Новости.
18.10 Программа для детей. Анимационная. Передача для учащихся "Гимназисты".
18.50 Новости (на русск. яз.).
19.00 ТВ анонс.
19.05 Передачи на польском языке.
19.35 Нет худа без добра.
19.45 Что лучше премьеры? Ведущий Р.Паулаускас.
20.30 Панорама.
21.05 Вечера с Тернером.
23.00 ТВ анонс.
23.05 Таков житель. Авторы Г.Адомайтис, Р.Каминскас.
23.35 Вечерние новости.
23.50 Музыкальное путешествие по Италии.

Литва

7.45 Доброе утро.
8.15 ТВ анонс.
18.00 Новости.
18.10 Программа для детей. Анимационная.
18.50 Новости (на русск. яз.).
19.00 ТВ анонс.
19.05 Христианское слово.
19.15 Концерт.
19.40 9 ремесел. Ведущая Б.Балиниене.
20.30 Панорама.
21.05 Англ. ТВ сериал "Украсть жизнь". 4 серия.
21.55 ТВ анонс.
22.00 Худ. журнал "Галерея".
22.15 Поэт В.Норейка.
23.00 Вечера.
23.20 Вечерние новости.

Литва

7.45 Доброе утро.
8.15 ТВ анонс.
8.20 Всего хорошего.
18.00 Новости.
18.10 Программа для детей. Анимационная. "Сказки братьев Гримм".
18.50 Новости (на русск. яз.).
19.00 ТВ анонс.
19.05 Правительство постановило...
19.20 Католическая ТВ студия.
19.50 "22". Спортивная программа для любителей футбола.
20.30 Панорама.
21.05 "Вильнюс перед зарей".
22.00 ТВ анонс.
22.05 Кафе Кограда.
22.50 Блюз.
23.25 Вечерние новости.
23.40 "По ту сторону действительности", "Любовь в горах".

Презентация

Интимная

"У нас в стране секса нет!" - это заявление на одном из телеэкранов, ставшее крылатой фразой, так дружно все стали опровергать, что в вопросе: "есть" или "нет", сомнений не осталось. Есть он, голубчик, есть! Чтобы нам ни говорили, факт налицо. И, как следствие этого факта, появление магазина "Интим", фирмы "Viza".

Раз уж Запад, решительно вторгнувшись в нашу жизнь, засыпал нас множеством невиданных ранее товаров, почему бы не появиться и этим, представленным фирмами Гонконга и немецкой фирмой "Инверма", которая уже 40 (!) лет специализируется на выпуске товаров, связанных с интимной жизнью человека. Это парфюмерия, белье, специфические приспособления и различные "прикольные" штучки. Ведь в жизни всегда есть место юмору. Ну, а если серьезно, то, думаю, к открытию такого магазина в нашем городе нужно отнестись без ханжества.

Возможно, кому-то он поможет решить проблемы. Товары "Инверма" выпускаются с учетом рекомендаций медиков и психологов.

Владельцы магазина будут постоянно консультироваться с вра-

"Viza"

чом-сексопатологом. Вход в магазин - платный, 2,5 лита. Предполагается, что одновременно в салоне будет находиться не более трех человек. Это позволит продавцам дать квалифицированную консультацию, ответить на вопросы посетителей. К их услугам - каталоги, в которых даны аннотации. По ним же можно заказать товар, отсутствующий в магазине. Дети и подростки в возрасте до 18 лет в магазин допускаться не будут. Само расположение магазина и тамбур при входе исключает обозрение прилавков случайным или любопытным взглядом.

Возможно, первое время будет некоторый ажиотаж по поводу открытия магазина "Интим". Но, чтобы каждый был свободен в своем выборе, этот выбор у него должен быть.

А.Николаева

Правильно составленное письмо - залог успеха

Успех любого дела во многом зависит от умения правильно, предельно четко изложить свою мысль, суть дела.

Но это еще не все. Деловая корреспонденция в заграничные страны имеет свою специфику и воспринимается корреспондентами с должным вниманием и пониманием, когда письмо составлено по установившимся в этих странах стандартам.

А это требует определенных знаний делопроизводства и навыков. Экономия на самых что ни на есть мелочах, мы зачастую проигрываем в крупном, затягивая решение вопроса, сделки из-за неправильно изложенной в письме мысли.

Понимая, что поток деловых писем в зарубежье большой и продолжает ежемесячно возрастать, фирма "Дизайн-Сервис" организовала новый вид услуги для предпринимателей, деловых людей и просто граждан города: составление по существующим стандартам делового письма, документа с переводом в случае необходимости на английский, немецкий, французский, испанский, литовский языки и наоборот. Оформление его по действующему в западных странах макету с последующей распечаткой на лазерном принтере, используя бумагу "Экстра", и последующей упаковкой в конверт, также отвечающий международным стандартам. Вам остается только отнести его на почту.

Пользуйтесь новой услугой!

Условия приема заказов на переводы

Языки: с английского, немецкого, французского, испанского на русский, литовский и наоборот.

Единица исчисления: 1 печатная страница = 1 килобайт = 1000 печатных знаков = 150 слов.

Заказы принимаются в рукописном (текст должен быть понятен) или печатном виде.

Результат может быть выдан:

- в рукописи,
- в виде распечатки на лазерном принтере,
- в виде винвордовского файла на дискете заказчика,
- возможна передача выполненного заказа по факсу и электронной почте,
- возможно размещение готового перевода на бланке заказчика и вложение в конверт,
- в случае необходимости нотариальное заверение подписи переводчика.

Расценки в литах, включая НДС:

- перевод в рукописном виде - 10,0

Надбавки за дополнительные услуги и срочность:

- распечатка на лазерном принтере на бумаге "Экстра" - 3,0
- до 5 страниц - 2,0
- файл на дискете заказчика - всего материала - 0,5
- распечатка перевода на бланке заказчика - всего материала - 2,0
- высылка заказчику по факсу в печатном виде - всего материала - 2,5
- высылка заказчику по электронной почте - всего материала - 2,5
- нотариальное заверение - всего материала - 10,0
- срочное исполнение - 1 страница - 5,0
- сверхсрочное исполнение - 1 страница - 10,0

Оплата: предоплата или по факту исполнения заказа;

- при абонементном обслуживании - аванс - 100 литов.

Сроки выполнения заказа: 2 рабочих дня на объем до 10 стр.; срочные - в течение 2-3 часов на объем до 3 стр.; сверхсрочное исполнение - в течение 0,5 - 1 часа на объем 1 стр.

Заказы принимаются и выдаются по ул.Парко, 14, в здании самоуправления, первый этаж, мелкооптовый магазин. Вход с центрального подъезда.

Часы работы: с 9 до 12 и с 13 до 18 часов.

Телефон для справок - 26288.

"Дизайн-Сервис".

Quercija

приглашает в коммерческие поездки автобусами:

Венгрия, Чехия, Польша, Германия.

туристические поездки: **Прага, Париж.**

Лицензия 000362

Вильнюс, Вильнюс, 18, тел. 74-39-97, 74-39-87, с 9 до 17 час.

Понедельник, 24

5.30 Утро.
6.52 Новости (каждый час).
7.00 Продолжение программы "Утро".
8.00 "Война гоботов". Мультсериал (Австралия).
8.25 "Дикая Роза".
9.00 Человек и закон.
9.30 Концерт оркестра русских народных инструментов им. Н.Осипова.
14.52 Новости (каждый час).
15.00 Кукла моей мечты.
15.30 Звездный час.
16.20 "Элен и ребята". Молодежный сериал (Франция).
16.52 Мир сегодня.
17.00 У всех на устах.
17.30 Загадка СБ.
17.45 Кто есть кто. XX век. Р.Зорге.
18.00 Час пик.
18.30 "Дикая Роза".
18.55 Театр + TV О.Яковлева.
19.40 Спокойной ночи, малыши.
20.40 Мужчина и женщина.
21.25 Гол.
21.55 Пресс-клуб.
23.20 Замок искусств. Семь нот на фоне шума.
23.52 Пресс-экспресс.

Вторник, 25

5.30 Утро.
7.52 Новости (каждый час).
8.00 Война гоботов. Мультсериал.
8.25 "Дикая Роза".
9.00 Ты помнишь, товарищ...
9.30 Л.Бернштейн. Симфонические танцы из мюзикла "Вестсайдская история".
9.52 Новости.
10.00 Театр российской глубинки.
14.52 Новости.
15.00 Домисолька.
15.30 Волшебный мир, или Синема.
15.52 Новости.
16.00 Джем.
16.20 "Элен и ребята". Молодежный сериал.
16.52 Мир сегодня.
17.00 Ситуация.
17.30 Человек и закон.
17.45 Кто есть кто. XX век. М.Ганди.
17.52 Новости.
18.00 Час пик.
18.30 "Дикая Роза".
18.55 Тема.
19.40 Спокойной ночи, малыши.
20.40 Из первых рук.
20.50 Золотой шлягер.
21.35 "Прощение". Худ.ф.
23.30 В мире джаза.
23.52 Пресс-экспресс.

Среда, 26

5.30 Утро.
7.52 Новости.
8.00 "Война гоботов". Мультсериал.
8.25 "Дикая Роза".
9.00 Клуб путешественников (с сурдопереводом).
14.52 Новости.
15.00 Посмотри, послушай.
15.20 "Летающий дом". 47-я серия.
15.52 Новости.
16.00 Компьютер-холл.
16.20 "Элен и ребята". Молодежный сериал.
16.52 Мир сегодня.
17.00 В эфире межгосударственная телерадиокомпания "Мир".
17.30 Ночь света.
Русские народные песни и романсы в исполнении Г.Борисовой.
17.45 Кто есть кто. XX век. Б.Брехт.
17.52 Новости.
18.00 Час пик.
18.30 "Дикая Роза".
18.55 Кинопанорама (Киношок-94).
19.40 Спокойной ночи, малыши.

21.00 Новости.
20.40 Монолог.
20.50 Ален Делон в худ. фильме "Борсалино и К".
22.52 Новости.
23.05 "Дом, где сохраняются сердца". Фильм 1-й. "Разделенная любовь". О музее им. А.А.Бахрушина.
23.45 "Старый автомобиль". Мультфильм для взрослых.
23.52 Пресс-экспресс.

Четверг, 27

5.30 Утро.
7.52 Новости.
8.00 "Война гоботов". Мультсериал.
8.25 "Дикая Роза".
8.52 Новости.
9.00 В мире животных.
9.35 Экслибрис.
9.52 Новости.
14.52 Новости.
15.00 Мультитроллия.
15.30 На балу у Золушки.
15.52 Новости.
16.00 Пять минут до счастья.
16.20 "Элен и ребята". Молодежный сериал.
16.52 Мир сегодня.
17.00 ...До 16 и старше.
17.30 Голоса России.
Поэт ансамбль Муромы.
17.45 Кто есть кто. XX век. У.Черчилль.
18.00 Час пик.
18.25 "Дикая Роза".
18.55 Авторская программа Э.Рязанова "Разговор на свежем воздухе". Встреча с Е.Евтушенко.
19.40 Спокойной ночи, малыши.
20.00 Новости.
20.40 Москва-Кремль.
21.00 Лотто "Миллион".
21.35 Век кино. Худ. фильм "Калина красная".
23.40 Авто-шоу.
23.52 Пресс-экспресс.

Пятница, 28

6.30 Утро.
7.52 Новости.
8.00 Сорока. Детская информационная программа.
8.20 "Дикая Роза".
8.52 Новости (с сурдопереводом).
9.00 Помогите себе сам.
9.30 Я вестник иного дня. Жизнь и судьба Даниила Андреева.
14.52 Новости.
15.00 "Кэтвизл". Телесериал для детей.
15.52 Новости.
16.00 Рок-урок.
16.52 Мир сегодня.
17.00 Человек и закон.
17.30 Документы и судьбы.
17.52 Новости.
18.00 Бомонд.
18.20 "Дикая Роза".
18.50 Поле чудес.
19.40 Спокойной ночи, малыши.
20.00 Новости.
20.40 Человек недели.
21.00 В клубе детективов телесериал "Улицы Сан-Франциско".
22.05 Взгляд с А.Любимовым.
22.52 Новости.
23.00 Магик-шоу.
23.25 Радио на экспорт.
23.52 Пресс-экспресс.
00.00 Музобоз.

Суббота, 29

6.30 Субботнее утро делового человека.
7.15 В мире моторов.
7.45 Слово пастыря. Митрополит Кирилл.
8.00 Марафон-15 малышей.
8.30 В эфире межгосударственная телерадиокомпания "Мир".
10.00 Утренняя почта.
10.30 Полет во Флориду.
11.00 Без паузы.
11.15 СМАК.
11.30 Киноправда? Худ.ф.
13.52 Новости (с сурдопереводом).

14.00 Диалог в прямом эфире.
14.40 Постигание демократии. Фильм 4-й.
Тирания большинства.
15.40 В горнице нашей. Концерт.
16.10 В мире животных.
16.50 Брейв-ринг.
16.45 До и после...
18.35 "Колумбия Пикчерс" представляет телесериал "Команда в шляпах". 3-я серия (США).
19.40 Спокойной ночи, малыши.
20.00 Новости плюс.
20.45 "Колумбия Пикчерс" представляет телевизионный фильм Зигфельд. "Мужчина и его женщины". 3-я серия (США).
21.40 Оба-на.
22.25 IV Московский международный телевизионный фестиваль "Ступень к Парнасу". 2-й тур.
0.20 "Крысинный угол". Худ.ф.
7.15 Олимпийское утро.

Воскресенье, 30

7.50 Спортлото.
8.00 Марафон-15.
8.30 С утра пораньше.
9.00 Полюгон.
9.30 Пока все дома.
10.00 Хрустальный башмачок.
10.50 Зеркало.
11.25 Виктория. Фестиваль солдатской песни.
12.15 Экономика и реформы. И это все - Россия.
12.45 Шпаргалка с подарком.
13.00 Подводная одиссея команды Кусто.
13.52 Новости.
14.00 Живое дерево ремесел.
14.05 Стратегия победы. Документальный сериал.
15.00 Играй, гармонь.
15.45 Клуб путешественников.
16.35 Америка с М.Таратуттой.
17.05 Новости.
17.15 Телелюция.
17.30 Мультипликационные фильмы "Баскетбольная лихорадка", "Настоящие охотники за привидениями".
18.25 Вся Россия. Город Горно-Алтайск.
19.00 "Бегущий человек". Худ. фильм.
21.00 Воскресенье.
21.50 Спортивный уик-энд.
22.05 Большой театр. Дни и вечера.
23.00 Ныне.
00.00 Я вам спою.

Понедельник, 24

6.30 Формула-730.
7.00 Вести.
7.20 Требуется... Требуется...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-Би-Си.
8.25 Волшебный сундучок.
8.35 Новая линия. "Депеша".
9.05 "Без паники, майор Кардон". Худ.ф.
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
11.00 Вести.
15.00 Вести.
15.20 Мульти-пульти. "Ну, погоди!", "Свириный Бамор", "Ловушка для Бамбра".
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Шаги победы.
16.55 Российская энциклопедия. "Возвращение к себе".
17.25 Спасение 911.
18.20 Устами младенца.
18.50 "Никто не забыт".
19.00 Вести.
19.25 Подробности.
19.35 Детектив по понедельникам. "Спрут-6". Худ.ф. 2-серия. Часть 2-я.
20.40 Репортер.
21.00 Без ретуши.
22.00 Вести.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Аниматекка.
23.02 Звезды говорят.
23.05 "ЭКС". Экран криминальных сообщений.
23.15 Звездный дождь.

Вторник, 25

6.30 Формула-730.
7.00 Вести.
7.20 Требуется... Требуется...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-Би-Си.
8.25 Волшебный сундучок.
8.35 "Торговый дом".
8.50 Без ретуши.
9.45 "К-2" представляет: "Абзац".
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
11.00 Вести.
15.00 Вести.
15.20 Спешите видеть. "Пиратский остров". Худ.ф. (Австралия). 3-я серия.
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Новая линия. (Архангельск, Пятигорск, Тверь).
16.55 "Ваше право".
17.15 Теледебаты.
18.00 "Никто не забыт".
18.05 L-клуб.
19.00 Вести.
19.25 Подробности.
19.35 Киномарафон. "Красное и черное". Худ.ф. (Франция-Италия). 1-я серия.
22.40 "ЭКС". Экран криминальных сообщений.
22.00 Вести.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.

22.30 "Красное и черное". Худ.ф. 2-я серия.
23.15 Звезды говорят.

Среда, 26

6.30 Формула-730.
7.00 Вести.
7.20 Требуется... Требуется...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-Би-Си.
8.25 "Торговый дом".
8.40 "Санта-Барбара".
9.30 Утренний концерт.
9.45 Совершенно секретно.
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
11.00 Вести.
15.00 Вести.
15.20 Студия "Рост". "Чья сторона?".
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Новая линия. "Дальний Восток".
16.55 Клип-антракт. Юлиан.
17.00 Козырная дама.
17.30 Фильм - премьер.
17.45 Экспоцентр представляет.
17.55 Я - лидер.
18.20 Звезды Америки.
19.00 Вести.
19.25 Подробности.
19.35 "Санта-Барбара".
20.30 Рек-тайм.
21.05 Зал ожидания. "Австралийцы из Хмыловки".
22.00 Вести.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 "Крис де Бург в Москве".
0.30 Звезды говорят.

Четверг, 27

6.30 Формула-730.
7.00 Вести.
7.20 Требуется... Требуется...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-Би-Си.
8.25 Мульти-пульти. "Кот в колпаке".
8.35 Поехали.
8.45 "Санта-Барбара".
9.35 "Военный курьер".
9.50 Мхат-клуб. "Вечер с театром из Геттингена".
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
11.00 Вести.
15.00 Вести.
15.20 Студия "Рост". "Призма".
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Новая линия. "Остров". "Европа - Азия".
16.55 "Обычное дело".
17.10 Будни.
17.50 Хроно. В мире авто- и мотоспорта.
18.20 Своя игра.
18.50 "Пять минут о хорошей жизни".
19.00 Вести.
19.25 Подробности.
19.35 "Санта-Барбара".
20.35 Анилаг и К.
22.00 Вести.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Тихий дом. Программа С.Шолохова.
23.25 Звезды говорят.

Пятница, 28

6.30 Формула-730.
7.00 Вести.
7.20 Требуется... Требуется...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-Би-Си.
8.25 Мульти-пульти. "Как дед за дождем ходил".
8.35 Поехали.
8.45 "Санта-Барбара".
9.35 XX век в кадре и за кадром. "Шинель Корнилова".
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
11.00 Вести.
15.00 Вести.
15.20 Студия "Рост". Фольклорный фестиваль "Кубанские просторы".
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Новая линия. "Старая Русса".
16.55 Дисней по пятницам.

"Семья Дей скрывается". Худ.ф.
17.50 Арт-обстрел. "Русский альбом Бориса Гребенщикова".
18.35 Экспоцентр представляет.
18.45 Клип-антракт.
18.45 Л.Агутин.
19.00 Вести.
19.25 Подробности.
19.35 "Санта-Барбара".
20.30 Гранд-репортаж.
21.05 "К-2" представляет: "Знай наших".
22.00 Вести.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Чемпионат России по футболу. "Спартак" (Москва) - "Динамо" (Ставрополь). 2-й тайм.
23.20 Звезды говорят.
23.25 Чемпионат России по футболу. "Динамо" (Москва) - "Жемчужина" (Сочи). 2-й тайм.

Суббота, 29

7.00 Вести.
7.25 Мульти-пульти. "Кот в сапогах".
7.45 Студия "Рост". "Разрешите пригласить".
8.15 Пилигрим. Российское бюро путешествий.
9.00 Парламентская неделя.
9.45 Ретро-шлягер.
10.15 До Москвы - далеко. 11.00 Дневной сеанс. "Сказка, рассказанная ночью". Худ.ф.
12.20 Телеэрудит.
12.25 Здорово живешь.
12.40 Крестьянский вопрос. "Сев".
13.00 Вести.
13.20 Де факто.
13.35 "Эдера". 7-я серия.
14.35 "Космелек или жизнь". Часть 1-я.
15.30 Амика Веритас. Конкурс юристов.
16.15 Футбол без границ. 17.00 Мультфильм "Человек в железной маске" (США).
18.00 "Круг чистой воды".
18.45 Праздник каждый день.
19.00 Вести.
19.25 Вечер с Эй-Би-Си. "Соломоново решение". Худ.ф.
21.05 Клип-антракт. Дуэт-кабаре "Академия".
21.50 Дженгельмен-шоу.
21.50 Телеэрудит.
22.00 Вести.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Программа "А".
23.35 Премьера телеэкрана. "Улыбка". Худ.ф.
7.00 Вести.

Воскресенье, 30

7.25 "Умозрение в красках". Док. ф.
7.45 Студия "Рост". "Первый дубль", "Однажды...".
8.15 Непознанная вселенная.
8.45 Утренний концерт.
9.00 Люди.
9.15 Доброе утро, Европа.
9.45 Аты-баты...
10.15 Русское лото.
11.05 Киномарафон. "Романс для корнета". Худ.ф.
12.40 Шесть соток.
13.00 Вести.
13.20 "Не вырубить..." Ведущий - В.Коптев.
13.35 "Эдера". Худ. телефильм (Италия).
14.35 "Космелек или жизнь". Часть 2-я.
15.30 В доме Гоголя.
16.00 В мире животных. Ведущий - Н.Дроздов.
17.00 Волшебный мир Диснея. "Гуфи и его команда". "Черный плащ".
17.55 Клип-антракт.
А.Варум.
18.00 Уходящая натура. Программа Льва Аннинского.
18.45 Праздник каждый день.
19.00 Вести.
19.25 Премьера телеэкрана. Ф.Феллини. "Репетиция оркестра". Худ.ф.
21.10 Коробка передач.
21.25 У Ксюши.
22.00 Вести.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Полнолуние.
23.30 Звезды говорят.



• **Вы любите**
ПРИЯТНО ПРОВЕСТИ ВРЕМЯ

• **Вам необходимы**
ЛЕГКАЯ БЕСЕДА,
ПРЕЛЕСТАТЕЛЬНАЯ УЛЫБКА И
ОЧАРОВАТЕЛЬНЫЕ ПЛАЗА НАПРОТИВ

• **Вас интересуют**
НОВЫЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ,
УДИВИТЕЛЬНЫЕ ВСТРЕЧИ И
НЕОЖИДАННЫЕ ПОВОРОТЫ СУДЬБЫ

• **Вы желаете**
ПОЗНАКОМИТЬСЯ С МИЛЫМ
ОБЯТЕЛЬНОМ ЧЕЛОВЕКОМ

• **Вы звоните**
ПО ТЕЛЕФОНУ: 32-178, 31-432

• **Вы приходите**
28 и 29 ОКТЯБРЯ В 19 ЧАСОВ 30 МИН.
В КЛУБ "ОРБИТА"

КАРТА IR VISAM GYVENIMUII
ОДНАЖДЫ И НАВСЕГДА!



Регистрационный No 663
Выходит с ноября 1989 г.
Индекс 67314.
Офсетная печать. 2 печлста.

Набрано, сверстано и отпечатано
в цехе оперативной полиграфии ИАЭС.
Тираж 2500 экз. Заказ No 2687.
Подписано к печати 20.10.1994.



Адрес редакции: Литва, Висагинас, Седулинос аллея, 18, а/я No 77
Телефоны: редактор 31-714, для объявлений 33-477.
За содержание рекламы ответственность несет рекламодатель.
Редактор Зоя ШУПАЕВА. Фотокорреспондент Владимир Сумовский.